

 Οδηγία χρήσης για  
πριόνι κάθετης κοπής

**Einhell®**

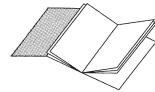
6

CE

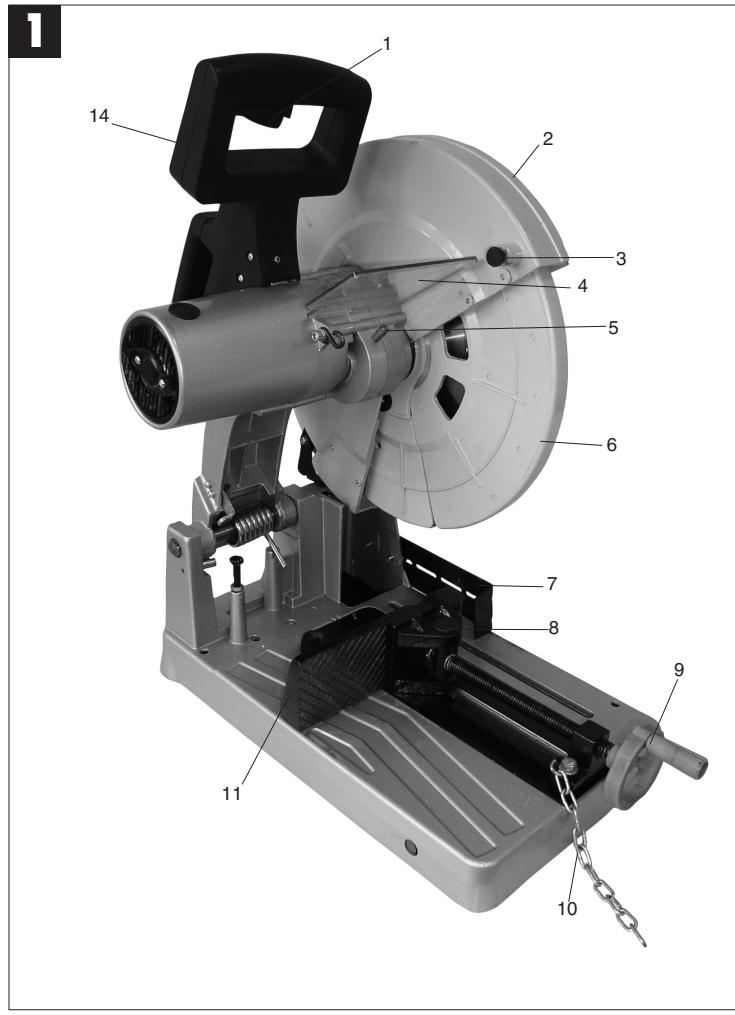
Art.-Nr.: 45.031.10

I.-Nr.: 01015

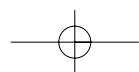
**UKS 355**

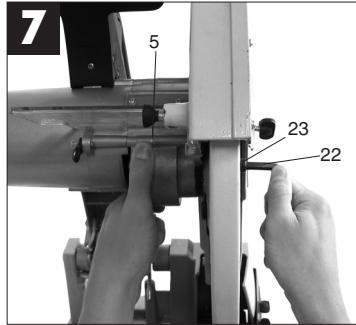
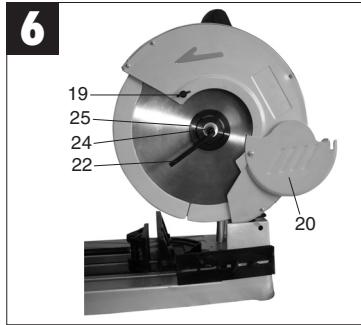
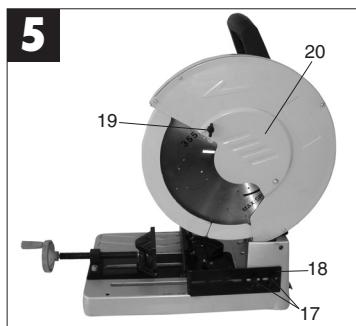
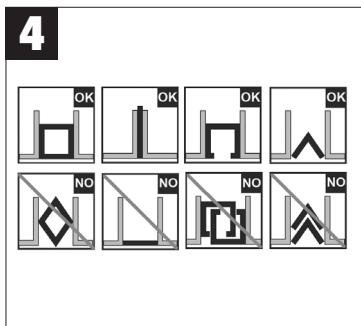
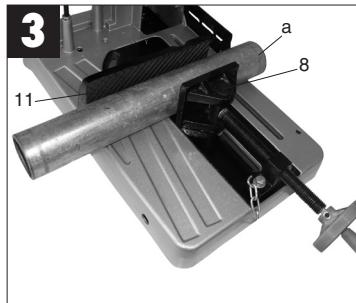
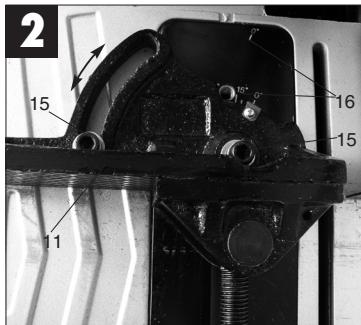


© Παρακαλούμε ξεδιπλώστε τις σελίδες 2



3







**GR**

Υπόδειξη: η συσκευή σας βρίσκεται σε συσκευασία για να προστατευτεί από βλάβες κατά τη μεταφορά.  
Οι συσκευασίες αποτελούν πρώτες ύλες και μπορούν να επαναμεταχειριστούν και είναι ανακυκλώσιμες.

#### 1. Περιγραφή της συσκευής

1. Διακόπτης για άναμμα-σήμασμα
2. Κεφαλή πριονιού
3. Μπουλόνι ασφάλισης
4. Διαφανής προστατευτικός δίσκος
5. Ασφάλιση απράκτου
6. Κάτω προστασία πριονολάματος
7. Προστατευτικό έλαμα για σπινθήρες
8. Σύστημα σύφιξης κατεργαζόμενων υλικών
9. Χειροκίνητος τροχός
10. Αλυσίδα μεταφοράς
11. Τέμρα
12. Άγκιστρο για αλυσίδα μεταφοράς
13. Λαβή μεταφοράς
14. Λαβή χειρισμού

#### 2. Περιεχόμενο συσκευασίας

Γενικής χρήσης πρίονι κάθετης κοπής  
Κλειδί εσωτερικά εξάγωνο

#### 3. Χρήση σύμφωνη προς τον προορισμό της μηχανής

Το πρίονι κάθετης κοπής για κοπή μετάλλων διαφορετικών σχημάτων: γυνιά σιδερένια, ωλήνιες, προφίλ σε σχήμα U, αιδέρα σε σχήμα T, μεταλλικοί ράβδοι, και πείραι κλπ. Κατά τη χρήση κατάλληλης πριονολάματας μπρούν να κοπούν ανθρακοχάλυβες, κατασκευαστικοί χάλυβες κατά DIN 1700 (ST33, ST37-2, ST52-3), μέταλλα όχι από σίδηρο (π.χ. αλουμίνιο, χαλκός, ψευχαλκος), ανοξειδώντα χάλυβες (π.χ. PVC) ή μασοβί ξύλα πατωνός ειδους.

Αυτή η μηχανή δεν προορίζεται για πριόνισμα χυτοσίδηρου, πέτρας, πλακακών ή κεραμικών υλικών.

Η μηχανή δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο να χρησιμοποιηθεί για το πριόνισμα μαγνητίδων.

Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στον προορισμό της μηχανής.

Για ζημιές που οφείλονται σε τέτοια χρήση, για τραυματισμούς παντός ειδους, ευθυνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τη μηχανή κατάλληλες λάμες. Απαγορεύεται οι χρήση διαχωριστικών δίσκων παντός ειδους.

Αναποσταστο τμήμα της σωστής χρήσης είναι και η

πήρηση των Υποδείξεων Ασφαλείας, καθώς και της Οδηγίας συναρμολόγησης και των Υποδείξεων χειρισμού στην Οδηγία Χειρισμού.

Τα πρόσωπα που χειρίζονται τη μηχανή και πρέπει να εκτελούν εργασίες συντήρησης, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με τη μηχανή και να γνωρίζουν τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Πέραν τούτου πρέπει να ακολουθούν αυστηρά τις προδιαγραφές πρόληψης απιχτημάτων.

Να ακολουθούνται και οι γενικοί κανόνες των κλάδων ιατρικής εργασίας και ασφαλείας.

Οποιεδήποτε τροποποιησης στη μηχανή αποκλείουν την ανάληψη ευθύνης εκ μέρους του κατασκευαστή και ενδεχόμενες από την τροποποίηση αυτή πηγάδουσες ζημιές.

Πλη όλη τη σωστή χρήση δεν μπορούν να αποκλεισθούν τελείως ορισμένοι απομένοντες κίνδυνοι. Βάσει της κατασκευής και της δομής της μηχανής, μπορούν να συμβούν τα εξής:

- Επαρή με η λάμα του πριονιού στις ακάλυπτες περιοχές
- Τα χέρια ακουμπούν την κινούμενη λάμα του πριονιού
- Κτύπημα προς τα πίσω του κατεργαζόμενου αντικειμένου ή τημμάτων του
- Σπάσιμο της λάμας του πριονιού
- Εκσφρενδονισμός ελαττωματικών τημμάτων σκληρών μετάλλων της λάμας του πριονιού
- Βλάβες ακοής σε περίπτωση μη χρήσης της απαγορευμένης χηστορροστασίας.
- Επιβλαβής εκπομπή σκονών έμπλουτης περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.
- Κίνδυνος κατά της αντικατάστασης της πριονολάματας

#### 4. Σημαντικές υποδείξεις

Το ριόνι κάθετης κοπής είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο, που, εάν δεν είστε προσεκτικοί μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς!

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μονήμου θέσης πρέπει να προσέξετε τις εθνικές προδιαγραφές ασφαλείας για την περίπτωση προστασίας από ηλεκτροτριπλέξια, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Παρακαλούμε πριν τη θέση σε λειτουργία να διαβάσετε προσεκτικά την οδηγία χρήσης και να προσέξετε τις Υποδείξεις ασφαλείας.

Παρακαλούμε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και με τη χρήση της βάσει αυτής της Οδηγίας χρήσης. Φυλάξτε αυτή την Οδηγία χρήσης πάντα έτοι, ώστε να είναι πάντα προσβάσιμη για τον χρήστη.

#### Υποδείξεις ασφαλείας

- Σε όλες τις εργασίες ρύθμισης και συντήρησης

- να βγάζετε το φίς από τη πρίζα.
- Να δινετε τις Υποδείξεις ασφαλείας σε όλα τα άτομα που εργάζονται με τη μηχανή.
  - Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή για να κόβετε ξύλα τζάκιού ή σόμπτας.
  - Προσοχή! Άργη της περιστρέφομενης λάμας του πριονιού υρίσταται κίνδυνος τραυματισμού για τα χέρια και το δάκτυλο.
  - Πριν τη θέση σε λειτουργία ελέγχετε, εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής συμφωνεί με την τάση του δικτύου.
  - Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, σηγουρεύεσθε, ότι η διατομή του οφειλεται για την απορρόφηση ισχύος. Ελάχιστη διατομή 1,5 mm<sup>2</sup>.
  - Να χρησιμοποιείτε τη μπαλαντέζα μόνο με Εξετυγμένο το καλώδιο.
  - Μη σηκώνετε το πριόνι από το καλώδιο.
  - Μη εκθετετε το πριόνι στη βροχή και μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό περιβάλλον.
  - Να φροντίζετε για καλό αερισμό.
  - Μη πριονίζετε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
  - Να φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας! Φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα μπορούν να πιαστούν από την περιστρέφομενη λάμα.
  - Το πόρσωπτο που χειρίζεται τη μηχανή πρέπει να είναι τουλάχιστον 18 ετών, οι μαθητεύμενοι 16 ετών, αλλά μόνο υπό επιβλεψη.
  - Να κρατάτε παιδιά μακρά από τη συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο δικτυo.
  - Ελέγχετε το καλώδιο σύνδεση με το δικτυo. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά καλώδια ή καλώδια με βλάβες.
  - Να κρατάτε τη θέση εργασίας καθαρή από απορρίμματα ξύλων ή οιδήποτε άλλα αντικείμενα.
  - Δεν επιτρέπεται να προσελκύετε την προσοχή των ατόμων όταν εργάζονται στη μηχανή.
  - Να προσέξετε την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα και της λάμας του πριονιού.
  - Η λάμα του πριονιού δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο να φρεναρισθεί με πίεση στο πλάι της, αφού σήφτετε το σύστημα μετάδοσης κίνησης.
  - Να τοποθετείτε στη μηχανή μόνο καλά ακονισμένες και όχι παραμορφωμένες λάμες πριονιού.
  - Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στη μηχανή μόνο εργαλεία που ανταποκρίνονται στο πρότυπο EN 847-1.
  - Οι ελαττωματικές λάμες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.
  - Μη χρησιμοποιείτε λάες πριονιού, που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά στοιχεία,

- τα οποία αναφέρονται σε αυτή την Οδηγία χρήσης:
- Να σηγουρευθείτε πως το βέλος πάνω στη λάμα του πριονιού αντιστοιχεί στο βέλος που βρίσκεται πάνω στη συσκευή.
  - Σιγουρεύεθείτε, πως η λάμα του πριονιού δεν ακουμπάει στην περιστρέφομενη πλάκα σε καμπία θέση, περιστρέφοντας τη λάμα του πριονιού με το χέρι στη θέση 45 και 90 μοιρών, αφού βγάλετε το φίς από τη πρίζα. Ενδεχομένως ρυθμίζετε την πριονοκεφαλή.
  - Να σηγουρευθείτε πως όλα τα συστήματα που καλύπτουν την πριονοκεφαλή λειτουργούν άψογα.
  - Ποτέ μη στρεφώνετε την κινούμενη προστατευτική καλύπτρα όταν είναι ανοικτή.
  - Να μην αποσυναρμολογύνται τα συστήματα ασφαλείας στη μηχανή και να μην γίνονται άχρηστα.
  - Να αντικαθίστανται αμέσως χαλασμένα ή ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας.
  - Να αποφεύγετε θέσεις του χεριού στις οποίες, εάν γλιτστήσει ξαφνικά το ένα ή και τα δύο χέρια, μπορεί να ακουμπήσει να ακουμπήσουν τη λάμα της πριονιού.
  - Σε περίπτωση μακρύτερων κατεργαστών αντικείμενων απαιτείται μια πρόσθετη βάση για να ακουμπήσει το αντικείμενο (τραπέζι, πάγκοι κλπ.), ώστε να αποφύγετε το πέσιμο της μηχανής.
  - Στρογγυλά κατεργαστέα αντικείμενα όπως ράβδοι για ουπάτα κλπ. πρέπει να στρεφώνονται πάντα με κατάλληλο σύστημα σύσφιξης.
  - Να μη βρίσκονται καρφιά ή άλλα ξένα αντικείμενα στο πριονιζόμενο τμήμα του αντικείμενου που κατεργάζετε.
  - Όταν εργάζεστε να στέκεστε πάντα από την πλαϊνή μεριά της λάμας τους πριονιού.
  - Μη φορτώνετε τη μηχανή τόσο πολύ, ώστε να κινητοποιείται.
  - Σιγουρεύεθείτε πως τα τμήματα που πριονίζετε μπορούν να απομακρύνθουν από το πλάι. Σε αντίθετη περίπτωση είναι δυνατόν να πιαστούν από το φύλλο του πριονιού και να εκφενδονιστούν.
  - Ποτέ να μην πριονίζετε συγχρόνως περισσότερα αντικείμενα.
  - Ποτέ μην απομακρύνετε μικρά κομματάκια ξύλου, ροκανίδια ή σφρηγμένα τμήματα ξύλου όταν περιστρέφεται η λάμα του πριονιού.
  - Όταν εκτελούνται εργασίες αποκατάστασης βλάβης ή απομάρυνσης σφρηγμένων ξύλων, να σήφτετε τη μηχανή. – Να βγάζετε το φίς από τη πρίζα -

**GR**

- Ενδεχόμενες αλλαγές εργαλείων, ρυθμίσεις, μετρησίες και εργασίες καθαρισμού να γίνονται μόνο με σήμαντο κινητήρα. – Να βγάζετε το φίς από τη πρίζα -
- Πριν ανάψετε τη μηχανή, ελέγξτε πώς έχουν απομακρυνθεί τα κελυφά και τα εργαλεία ρύθμισης.
- Όταν εγκαταλείπετε τη θέση εργασίας σας να σβήνετε τη μηχανή και να βγάζετε το φίς από την πρίζα.
- Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, επισκευές και εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους τεχνίτες.
- Όλα τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας να απαντοποιεύνται αμέσως μετά τη λήξη των εργασιών επισκευής ή συντήρησης.
- Να τρούνται οι προδιαγραφές ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή, καθώς και να προσέχονται οι διαστάσεις που αναφέρονται στα Τεχνικά Χαρακτηριστικά.
- Να προσέχονται οι σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων και όλοι οι αναγνωρισμένοι κανόνες ασφαλείας.
- Να λαμβάνετε υπόψη σας τα Ενημερωτικά Φυλλάδια του Επαγγελματικούς Συνεταιρισμού (VBG 7).
- Σε κάθε εργασία να συνδέετε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης.
- Η λειτουργία σε κλειστούς χώρους επιτρέπεται μόνο με κατάλληλη εγκατάσταση αναρρόφησης.
- Το πριόνι κοινήματος να συνδέετε με πρίζα ασφαλείας σύσκο, με ελάχιστη ασφάλεια 10 A.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανής χαμηλής ισχύος για εργασίες για τις οποίες απαιτούνται μηχανές μεγάλης ισχύος.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται !
- Να φροντίζετε να στέκεσε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.
- Να ελέγχετε το εργαλείο για εδέχόμενες βλάβες!
- Πριν από την περαιτέρω χρήση του εργαλείου να ελέγχετε τα συστήματα προστασίας ή τα ελαφρό ελαττωματικά τήματα ως προς σωστή λειτουργία σύμφωνα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζονται.
- Ελέγξτε έναν τα κινούμενα τήματα λειτουργούντων άμισα, δεν είναι σφρινγμένα και εναντίρχουν ελαττωματικά εξαρτήματα. Ολα τα τήματα πρέπει να είναι σωστά μοντάρισμένα και να πλέρουν όλες τις προϋποθέσεις για την εξασφάλιση άψογης λειτουργίας της μηχανής.
- Τα ελαττωματικά συστήματα προστασίας

- πρέπει να επισκευάζονται σωστά από αναγνωρισμένο ειδικευμένο συνεργείο ή να αντικαθίστανται, εφόσον δεν αναφέρεται κάπι διαφορετικό στην Οδηγία χρήσης.
- Οι ελαττωματικοί διακόπτες να αντικαθίστανται από συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.
  - Αυτή η μηχανή ανταποκρίνεται σις ανάλογες προδιαγραφές ασφαλείας. Επισκευές να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Σε αντίθετη περίπτωση δεν αποκλείονται τραυματισμοί των ατόμων που χρησιμοποιούν τη μηχανή.
  - Να αντικαθίσταται ένας ενδεχομένως φθαρμένος πάγκος εργασίας.
  - Να μη χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού από χάλυβα ταχείας εργασίας.
  - Να προσέχετε να είναι καλά στερεωμένο το σύστημα περιστροφής του βραχίόνα σαν κάνετε γωνίασματα.
  - Σε κάθετες εργασίες να δίνετε ίδιαιτερη προσοχή!
  - Προσοχή σε περίπτωση διπλών γωνιασμάτων χρειάζεται ίδιαιτερη προσοχή!
  - Μην υπερφορτώνετε τη μηχανή σας.
  - Να φοράτε προστατευτικά γιαλιά.
  - Κατά τη διάρκεια εργασιών που δημιουργούν σκόνη, να φοράτε μάσκα αναπνοής.
  - Να ελέγχετε το καλώδιο της μηχανής / το καλώδιο επέκτασης ως προς ενδεχόμενα ελαστάματα.
  - Όταν χειρίζεστε τις λάμες του πριονιού να φοράτε γάντια.
  - Μη χρησιμοποιείτε υγρά κοπής, διότι αναφλέγονται, μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο κτυπήματος ή να προσβάλουν κατά προστασία της πριονολάμας από πλαστικό.
  - Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν βρίσκεστε σε μία γραμμή με την πριονολάμα. Κρατάτε άλλα πρόσωπα μακριά από το χώρο εργασίας.
  - Σημ κόβεται αντικείμενα με πάχος κάτω του 1 mm, εφόσον χρησιμοποιείτε την πριονολάμα που παραδόθηκε με τη μηχανή αυτή.
  - Μην εκτελείτε κοπές χωρίς οδηγό. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη μέγγενη για να ασφαλίσετε το αντικείμενο που κατεργάζεστε.
  - Να είστε προσεκτικοί με γρέζια και με το αντικείμενο που μπορεί να είναι πολύ ζεστό και αιχμηρό. Αφήστε τα απορρόφημα πρώτα να κρύωσουν προτού τα πάσετε.
  - Τοποθετήστε τη μηχανή σε επίπεδη επιφάνεια. Η επιφάνεια να είναι σε όψηνη κατάσταση και χωρίς ξένα αντικείμενα όπως απορρίμματα έγαλος και ροκανίδια.

GR

- Ποτέ μη περνάτε τα χέρια σας γύρω από την πριονολάμα.
- Όταν χειρίζεσθε τις πριονολάμες να χρησιμοποιείτε γάντια.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την πριονολάμα. Μην πάρετε μικρά αντικείμενα για τα οποία πρέπει να κρατάτε τα χέρια σας γύρω από την πριονολάμα σε απόσταση 15 cm.
- Προσέξτε να μην πάθει βλάβη και να μη σπάσει την πριονολάμα. Μία ελαττωματική ή σπασμένη πριονολάμα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
- Στηγουρευθείτε πως η πριονολάμα δεν αγγίζει τα κατεργαζόμενο αντικείμενο προτού ανάψετε τη μηχανή.
- Σβήστε τη μηχανή και περιμέντε μέχρι να ακινητοποιηθεί η πριονολάμα, προτού κινήσετε το αντικείμενο ή αλλάξετε τις ρυθμίσεις.
- Αποφύγετε κατά τη δάρκεια της λειτουργίας ένα κτυπηματικό ή σχίσμα της πριονολάμας. Εάν παρ' όλη αυτά συμβεί αυτό, σβήστε τη μηχανή και ελέγχετε την πριονολάμα για βλάβες.
- Μη χρησιμοποιείτε διαχωριστικούς δίσκους ή άλλα είδη πριονολαμών.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή αυτή χωρίς να είναι σωτά τοποθετημένα τα συστήματα ασφαλείας.
- Μην κόβετε ποτέ μαγνησίο.
- Μην κόβετε μπετόν, τούμπα, πλακάκια ή κεραμικά υλικά.
- Μην κόβετε χυτοσίδηρο.
- Μην κόντετε αντικείμενα τα οποία είναι αγώγοι ρεύματος.
- Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοντά σε έντονα ηχώ, αέρια ή σκόνη. Σπινθήρες ή καυτά ροκανίδια μπορεί να αναφέλεξουν εκρηκτικά υλικά.
- Προσοχή!** Κατά τη χρήση αυτής της μηχανής μπορεί να σχηματιστεί σκόνη επιβλαβής για την υγεία. Να χρησιμοποιείτε πάντα αναπνευστική συσκευή.



Используйте защитные очки!



Обязательно используйте защиту органов слуха!



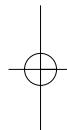
При образовании пыли используйте респиратор!

**Τιμές εκπομπής θορύβου**

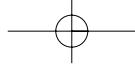
- Ο θορύβος του πριονιού αυτού μετριέται σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN ISO 3744, EN 60651, 6/93, ISO 7960 Παράτημα A, 295. Ο θορύβος στη θέση εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB (A). Στην περιπτώση αυτή πρέπει να χρήστης να χρησιμοποιήσει μέτρα πηχυπροτασσίας (να φοράτε προστατευτικό ακοής!!)

Στάθμη ακουστικής πίεσης LPA	97 dB(A)
Ισχύς ηχητικής πηγής LWA	110 dB(A)

ψΩι αναφερόμενες τιμές είναι τιμές εκπομπής και δεν αποτελούν συγχρόνως ασφαλείς τιμές θεσεις εργασίας. Παρ' όλη τη συσχέτιση των τιμών εκπομπής και ρυπογόνου επιβάρυνσης δεν μπορεί κανείς να συνάγει από αυτό έαν απαιτείται η λήψη επιπρόσθετων μέτρων ασφαλείας ή όχι. Οι συντελέστες που είναι δυνατόν να επιδράσουν στην στάθμη ρυπογόνου επιβάρυνσης στη θέση εργασίας, περιλαμβάνουν τη διάρκεια της επιδρασης, το είδος του χώρου αλλες πηγές θορύβου κλπ. π.χ. τον αριθμό των μηχανών και άλλων γειτονικών διαδίκασών. Εκτός αυτού μπορούν να δινέρουν επισης από χώρα σε χώρα οι αξιόπιστες τιμές στη θέση εργασίας. Αυτή η πληροφορία αποσκοπεί στο να προσφέρει στο χρήστη τη δυνατότητα καλύτερης κρίσης και αντιστράμμησης των κινδύνων.ψ

**5. Τεχνικά Χαρακτηριστικά**

Τάση δικτύου	230V ~ 50Hz
Ισχύς	2300 Watt
Αριθμός στροφών λειτουργία κενού ην	1300 min <sup>-1</sup>
Πριονολάμα	Ø 355 x Ø 30 x 2,4 mm
Αριθμός οδόντων	72
Γωνίασμάτα	0° bis 45°
Δυναμικότητα κοπής σε 90°	
στρογγυλά	120 mm
τετράγωνα	100 x 100 mm
ορθογώνια	100 x 190 mm
γωνιακά	95 x 95 mm
Δυναμικότητα κοπής σε 45°	
στρογγυλά	80 mm
τετράγωνα	80 x 80 mm
ορθογώνια	105 x 80 mm
γωνιακά	60 x 60 mm
Βάρος	25 kg
Δόνηση $\bar{a}_w$	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$



**GR**

## 6. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Η μηχανή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή επιφάνεια, δηλ. σε πάγκο εργασίας, και να βριδώσει σε βάση Universal ή σε κάτι παρόμοιο.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα συστήματα προστασίας.
- Η λάμα του πριονιού πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Σε ηδή κατεργασθέντα ξύλα να προσέχετε ξένα αντικείμενα όπως π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ..
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη για άναμμα/οβήσιμο, αγορευσθείτε πώς η λάμα του πριονιού είναι σωστά τοποθετημένη κι πώς τα κινητά τμήματα κινούνται ελεύθερα.
- Σιγουρευθείτε προτού συνδέσετε τη μηχανή, πώς τα στοιχεία που αναφέρονται στην ετικέτα της μηχανής συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

## 7. Χειρισμός και λειτουργία

### 7.1 Ανάμμα και οβήσιμο

Ο διακόπτης για άναμμα και οβήσιμο (1) βρίσκεται στη λαβή χειρισμού  
Για να ανάψετε τη συσκευή πίστε το διακόπτη ανάμματος/οβήσιματος.  
Κατά το πριόνισμα να κρατάτε το διακόπτη για άναμμα και οβήσιμο (1) πιεσμένο.  
Για να ακινητοποιήσετε τη συσκευή αφήστε ελεύθερο το διακόπτη.

**Προσοχή:** μη σήρνετε και μην ανάβετε τη συσκευή με φορτίο.

### 7.2 Ρύθμιση του τέρματος (Abb. 2)

Ανάλογα με το σκοπό για τον οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή μπορείτε να ρύθμιστε το τέρμα.  
Για καλύτερη χρήση της συσκευής για γωνιάσματα, πρέπει το τέρμα (11) να βρίσκεται στην μπροστινή θέση.  
Για καλύτερη χρήσης της συσκευής για κάθετη κοπή, να βρίσκεται το τέρμα στην πίσω θέση.  
Για την αλλαγή ακλούθηστε τα εξής βήματα.  
Απομακρύντε τις εσωτερικά εξάγωνες βίδες (9)  
Φέρτε το τέρμα στην θέση που επιθυμείτε.  
Επαναβιδώστε το τέρμα (11).

### 7.3 Ρύθμιση της γωνίας κοπής (Εικ. 2)

Η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάθετες κοπές.  
Στρίψτε τον χειροκίνητο τροχό (9) αντίθετα προς

τις δείκτες ρολογιού για να έχετε θέση για τη ρύθμιση.  
Χαλαρώστε τις δύο εσωτερικά εξάγωνες βίδες (9).  
Ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία στην κλίμακα (16).  
Σφίξτε και πάλι τις εσωτερικά εξάγωνες βίδες (9).

### 7.4 Σύσφιξη του κατεργαζόμενου αντικειμένου (Εικ. 3, 4)

Η μηχανή σίνα εξοπλισμένη με σύστημα σύσφιξης του κατεργαζόμενου αντικειμένου (8).  
Στρίψτε τον χειροκίνητο τροχό αντίθετα προς την κατεύθυνση δεικτών ρολογιού για να ανοίξει το σύστημα σύσφιξης.  
Τοποθετήστε το κατεργαστέο αντικείμενο στο τέρμα. Προσέξτε οπωδήποτε τη σωστή θέση σύσφιξης του κατεργαζόμενου αντικειμένου, όπως στην Εικ. 4, προς αποφυγή της χαλάρωσης του αντικειμένου κατά τη διάρκεια του πριονίσματος.  
Στρίψτε τον χειροκίνητο τροχό (9) στην κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού και σφίξτε καλά το κατεργαστέο αντικείμενο (a).  
Για να απομακρύνετε το αντικείμενο, επαναστρίψτε τον χειροκίνητο τροχό (9) αντίθετα προς την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού.  
Χάρη στην ευκίνητη σιαγόνα σύσφιξης (8) μπορείτε τώρα να στερεώσετε το κατεργαστέο αντικείμενο όπως επιθυμείτε.

### 7.5 Ρύθμιση της προστασίας κατά σπινθήρων (5)

Ξεβιδώστε την πτερυγωτή βίδα (17)  
Ρυθμίστε εκεί που θέλετε το έλασμα προστασία κατά σινθήρων (18).  
Απανασφίξτε την πτερυγωτή βίδα (17).

### 7.6 Πριόνιμα (Abb. 1; 4)

Τοποθετήστε το κατεργαστέο αντικείμενο στο τέρμα (11) και ασφαλίστε το με τη βοήθεια του συστήματος σύσφιξης (8). Προσέξτε εδώ τους κανονισμούς στη στερέωσης που θα δείτε στην εικ. 4. Πιέστε με το ένα χέρι τον διακόπτη για άναμμα/οβήσιμο (1) και τραβήξτε με το άλλο χέρι το έμβολο ασφάλισης και κλειδώματος (3) προς τα έξω.  
Οδηγήστε τη λαβή χειρισμού (1) προς τα κάτω, για να εκτελέσετε την κοπή.  
Αφήστε την πριονολάμα να κόβει ελεύθερα. Μην ασκείτε μεγάλη πίεση.  
Μετά το πριόνισμα σήρνετε τη μηχανή και επαναφέρτε την κεφαλή του πριονιού (2) πίσω στη θέση ακινητοποιησης.  
Το έμβολο ασφάλισης και κλειδώματος (3) βρίσκει αυτόματα αντίσταση στην επάνω θέση.

GR

**7.7 Αλαγή πριονολάμας (Εικ. 5, 6, 7, 8)****Βγάλτε το φίσ από την πρίζα!**

Χαλαρώστε την πτερυγωτή βίδα (19) και διπλώστε το έλασμα καλύμματος της φλάντζας (20) προς το πλαί.

Γλίστε την ασφάλιση της ατράκτου (5).

Στρίψτε την πριονολάμα (21), μέχρι να ασφαλιστεί η άτρακτος.

Με τη βοήθεια του εσωτερικά εξάγωνου κλειδιού (22) απομακρύντε τη βίδα (23), στρίβοντάς την αντίθετα προς την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού και αφαρέστε την από κάτω ευρισκόμενη ροδέλλα (24) κατ' οποίαν τη φλάντζα (5).

Τραβήξτε με την άλοχο χέρι το μπουλόνι ασφαλίσιο (3) και με το άλοχο χέρι ανοίξτε την κάτω προστασία της πριονολάμας (6).

Αντικαταστήστε την πιονολάμα (21). Προσοχή:

Κίνδυνος να κοπείτε! Όταν χειρίζεστε τις πριονολάμες να φοράτε πάντα γάντια εργασίας!

Σίγουρευτείτε πως η νέα πριονολάμα έχει τοποθετηθεί στη σωστή κατεύθυνση περιστροφής στη φλάντζα (25).

Στερέωστε την πριονολάμα (21) στην αντίθετη κατεύθυνση και ελέγχτε τη στερεή της θέση.

**7.8 Μεταφορά**

Για τη μεταφορά της μηχανής πρέπει να τοποθετηθεί το σύστημα σύσφιξης (8) τελείως κοντά στο τέρμα (11).

Στερέωστε την κεφαλή του πριονού (2) με την αλυσίδα μεταφοράς (10) στην κάτω θέση στο για το σκοπό αυτό προβλεπόμενο άγκιστρο (12).

Να κρατάτε τη μηχανή από τη λαβή μεταφοράς (13) Για να απασφαλίσετε τη μηχανή, πιέστε την κεφαλή του πριονού από τη μαζί χειρισμού (14) προς τα κάτω και ξεκρεμάστε την αλυσίδα μεταφοράς (10) από το άγκιστρο. Προσοχή: Η κεφαλή του πριονού βρίσκεται υπό τάση ελαττρίου. Να κρατάτε στερεά τη λαβή (14) και να οδηγήσετε την κεφαλή του πριονού (2) αργά προς τα επάνω.

**8. Συντήρηση**

- Οι σχισμές για τον αερισμό της μηχανής να είναι πάντα ελεύθερες και καθαρές.
- Να καθαρίζετε τακτικά τη μηχανή και να αφαιρέστε σκόνη και ακαθαρσίες. Ο καθαρισμός να γίνεται καλύτερα με πεπισμένο αέρα ή με ένα πανί.
- Να λιπαίνονται σε τακτικά διαστήματα όλα τα κινητά τμήματα
- Ήα τον καθαρισμό παρακαλούμε να μη χρησιμοποιούστε καυστικά μέσα.

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- (D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
  - (GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
  - (F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
  - (NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
  - (E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
  - (P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
  - (S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikel
  - (FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
  - (DK) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikel
  - (RUS) заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
  - (HR) izjavljuje slijedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
  - (RO) declară următoarea conformitate cu linia direc-toare CE și normele valabile pentru articolul.
- (TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları Gereğince aşağıdaki uygunluk açıklamasını sunar.
  - (GR) δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
  - (I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
  - (DK) attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
  - (CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norm pro výrobek.
  - (H) a következő konformitást jelenti ki a termékekre vonatkozó EU-irányelvonalak és normák szerint
  - (SL) pojasnjuje sledičo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
  - (PL) deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
  - (SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smerníc EU a noriem pre výrobok.
  - (BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
  - (UKR) заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару.

### Universal-Kapsäge UKS 355

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 13898:2003; EN 61029-1/A12:2003; EN 55014-1/A2:2002; EN 55014-2/A1:2001;  
EN 61000-3-2:2000; EN 61000-3-11:2000

Landau/Isar, den 08.09.2005

Weißsägertner  
Leiter QS Konzern

Pfister

Tech. Supervisor

Art.-Nr.: 45.031.10 I.-Nr.: 01015  
Subject to change without notice

Archivierung: 4503110-13-4155050

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Gültigkeitsdauer der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsschrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

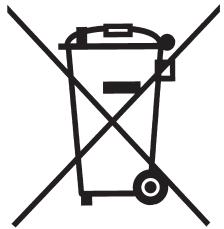
### ④ Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδεχθεί ελλείψης λειτουργίας. Η περίοδος των 2 ετών αρχίζει μετάβαση της εγγύησης στην παροχήδια περιοχή των πελάτη. Προστασία για την έδρανη της εγγύησης είναι η ουσιαστική συντήρηση συμφέρων με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον ακόπο για τον οποίο προβλέπεται.

Εγγύηση διατίθεται όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.  
Η εγγύηση ισχει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκπομπής τοπικού εκπροσώπου παραγόντων ως αρμόδιων για την διατίθεση της εγγύησης. Προστασία για προσβάσιμο του τοπικού παραγόντος εξυπηρετητή, παλαιότελη ή την κατατέτων αναφερόμενη διεύθυνση σερ/ις;

④ Ο κατασκευαστής διατηρει το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

- ④ To προϊόν πληρεί τις απαιτήσεις της προδιαγραφής EN 61000-3-11 και υπόκειται στους όρους Ειδικής Σύνθεσης.
- Οι απαιτήσεις της προδιαγραφής EN 61000-3-3 δεν πληρούνται, έτσι ώστε απαγορεύεται μία χρήση σε οποιαδήποτε, ελεύθερα επιλεγέντα σημεία σύνθεσης.
  - Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για τη χρήση σε σημεία σύνθεσης, τα οποία
    - a) δεν υπερβαίνουν μία ανώτατη επιτρεπτή σύνθετη αντίδραση δικτύου Z, ή
    - b) εχουν μία επιτρεπτή φόρτωση συνεχούς ρεύματος του δικτύου τουλάχιστον 100 A ανά φάση.
  - Πρέπει ως χρήστη να εξαφαλίσετε, εάν απαιτείται και με συνεννόηση με την Επιχείρηση Παροχής Ενέργειας, ότι το σημείο σύνθεσης στο οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πληρεί μία από τις δύο αναφερόμενες απαιτήσεις α) ή β).
  - Η Επιχείρηση Παροχής Ενέργειας μπορεί να επι βάλει περιορισμών για τη σύνδεση του προϊόντος.



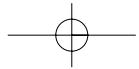
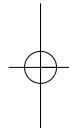
㊂ Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/EK για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην συστη διάθεση σε περιπτώση που δεν χρειάζεται πάλεον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόδιμης η οποία θα εκτέλεσε την διάθεση του προιόντος συμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξόρτημα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.



GR

Η συντήρωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσεων και συνδετικών φυλλοδίων των προϊόντων της εταιρίας, ακόμη και σε αποστόλιμα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρήτη έγκριση της εταιρίας ISC GmbH.

EH 09/2005